



DOHODA O NAROVNÁNÍ

Univerzita Palackého v Olomouci

Veřejná vysoká škola – režim existence podle zákona č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů

se sídlem: Křížkovského 511/8,771 47 Olomouc

IČO: 61989592

DIČ: CZ61989592

Bankovní spojení: [REDACTED]

číslo účtu: [REDACTED]

zastoupená: prof. Mgr. Jaroslavem Millerem, M. A., Ph.D., rektorem UP

osoba oprávněná jednat ve věcech realizace dohody za UP: [REDACTED]

na straně jedné (v této dohodě jen jako „UP“)

a

Galiawa Group

se sídlem: Shmala Street, Ankawa, Erbil, Irák

IČO: A8005496

Bankovní spojení: Bankovní účet [REDACTED]

Benefiční banka: [REDACTED]

zastoupená: [REDACTED]

osoba oprávněná jednat ve věcech realizace dohody za GG: [REDACTED]

na straně druhé

společně dále také jako „smluvní strany“

uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku podle § 1903 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů,

tuto

dohodu o narovnání:

I.

Úvodní ustanovení

1. Smluvní strany dne 4. 9. 2020 uzavřely Smlouvu o spolupráci při zajištění vzdělávání v programu celoživotního vzdělávání (dále v této dohodě je tato smlouva označována jen jako „**smlouva o spolupráci**“).
2. Galiawa Group zaplatila UP v souladu se smlouvou za supervizi programu Foundation Year částku 45.000,- USD, která byla na účet UP připsána dne 10. 9. 2020.

3. Na smlouvu o spolupráci se vztahovala povinnost uveřejnění v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv).
4. Při následné kontrole bylo zjištěno, že smlouva o spolupráci byla podle zákona o registru smluv zveřejněna dne 30. 9. 2020, tedy až poté, kdy došlo k plnění Galiawy Group z této smlouvy. K této situaci došlo kvůli časovým obtížím spojeným s doručováním smlouvy o spolupráci mezi smluvními stranami se sídlem v České republice a se sídlem v Iráku. K plnění tak došlo za situace, kdy smlouva o spolupráci byla uzavřena, avšak nebyla účinná.
5. Předmětem této dohody o narovnání je dohoda na tom, jaký charakter mělo poskytnuté plnění Galiawy Group a jaké jsou právní důsledky takového plnění pro splnění povinností ze smlouvy o spolupráci.

II.

Narovnání

1. Smluvní strany mají za to, že v daném případě plnění Galiawy Group ze smlouvy, uskutečněného dne 10. 9. 2020, se jednalo o **zálohu na plnění ze smlouvy o spolupráci**, když Galiawa Group plnila nikoli bez spravedlivého důvodu (§ 2991 odst. 1 občanského zákoníku), ale naopak zjevně v návaznosti na uzavřenou, avšak neúčinnou smlouvu o spolupráci.
2. Smluvní strany tímto výslovně prohlašují, že mezi sebou vypořádávají shora popsané plnění Galiawy Group (uskutečněné dne 10. 9. 2020) tak, že toto plnění bylo zálohou na plnění ze smlouvy o spolupráci, uzavřené dne 4. 9. 2020 a účinné dne 30. 9. 2020.
3. Smluvní strany konstatovaly, že obě strany své povinnosti stanovené smlouvou o spolupráci splnily, a tedy si navzájem na základě smlouvy o spolupráci niče nedluží.
4. Smluvní strany shodně prohlašují, že uzavřením této dohody jsou vypořádána veškerá vzájemná práva, povinnosti a pohledávky z titulu smlouvy o spolupráci.

III.

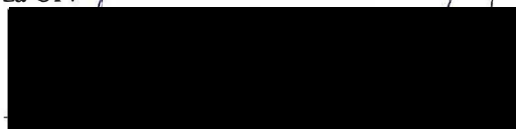
Závěrečná ustanovení

1. Tato dohoda je sepsána ve dvou jazykových variantách (české a anglické), každá ve dvou vyhotoveních majících povahu originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží 2 vyhotovení každé jazykové varianty. V případě rozporu mezi českou a anglickou verzí této dohody je rozhodné české znění.
2. Tato dohoda se v otázkách v ní výslovně neupravených řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v účinném znění.
3. Tato dohoda může být měněna toliko písemnými datovanými pořadově číslovanými dodatky podepsanými oběma smluvními stranami potvrzenými podpisy osob oprávněných za smluvní strany jednat.
4. Smluvní strany prohlašují, že si tuto dohodu před jejím podpisem přečetly, že byla uzavřena podle jejich pravé a svobodné vůle a na důkaz výše uvedeného připojují své podpisy.
5. Smluvní strany berou na vědomí, že tato dohoda podléhá povinnému uveřejnění podle zákona o registru smluv.

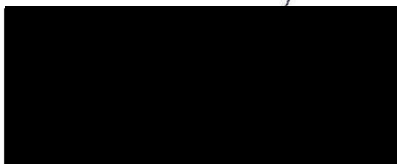


6. Tato dohoda je uzavřena dnem jejího podpisu oprávněnými osobami obou smluvních stran a nabývá účinnosti až dnem jejího uveřejnění v registru smluv v souladu se zmíněným zákonem.
7. UP, která uveřejnění smlouvy v registru zajistí, informuje Galiawu Group o uveřejnění neprodleně po něm na kontaktním e-mailu Galiawy Group uvedeném v záhlaví této smlouvy.

V Olomouci dne
za UP:



prof. Mgr. Jaroslav Miller, M. A., Ph.D.
rektor



V Erbilu dne
za Galiawu Group:

